



Загальні умови продажу та поставки ТОВ «БЕЙО УКРАЇНА»

Стаття 1. Застосування Загальних положень та умов

Ці Загальні умови застосовуються по відношенню до всіх пропозицій та угод, укладених і досягнутих між ТОВ «Бейо Україна» (іменоване надалі – Продавець) та Покупцем, за винятком випадків, коли в письмовій формі передбачено інше.

Положення та умови Покупця не застосовуються.

Стаття 2. Визначення

1. Продукція: насіння, посадковий матеріал та/або інші товари та/або узгоджені послуги.
2. Обробка: обробка продукції (включаючи, але не обмежуючись) для поліпшення посівних якостей та проростання та/або захисту від (поширення) шкідників та/або захворювань.

Стаття 3. Пропозиції та їх прийняття.

1. Пропозиції, направлені Продавцем, не зобов'язують. Пропозиція, яка не зобов'язує, може бути відхилена Продавцем у будь-який час з моменту отримання згоди від Покупця, якщо інше не передбачено Договором або законодавством України.
2. Продавець зберігає за собою право періодично змінювати ціни. Будь-яка нова ціна скасовує попередню запропоновану ціну, це стосується і замовлень, які зроблені після дати встановлення нової запропонованої ціни.
3. Якщо в замовленні необхідна кількість відрізняється від стандартної упаковки Продавця, продавець має право поставляти більшу кількість товару, за погодженням з Покупцем.
4. Вказані маса і вага є чистою вагою та масою нетто.

Стаття 4. Застереження про врожай і його обробку

1. Застереження про врожай і його обробку поширюється на всі поставки. Якщо Продавець посилається на застереження про врожай і його обробку, він може не виконувати умови по поставкам. Продавець здійснює спробу поставки частини обсягу товарів, що замовляються (за можливістю) та/або схожого товару-замінника.
2. Покупець не має права вимагати компенсації збитків, якщо Продавець посилається на таке застереження.

Стаття 5. Оформлення замовлень та поставка

1. Якщо обсяг продукції з будь-якого замовлення відрізняється від стандартного обсягу товарів, що застосовується Продавцем, або декількох обсягів, Продавець збільшує його до найближчої стандартної кількості.
2. Продавець залишає за собою право відхилити замовлення на суму менше 10 000 гривень.
3. Продавець докладает всіх зусиль для виконання своїх зобов'язань з постачання.
4. Застосовується Інкотермс 2010 року на умовах, які узгоджено у письмовій формі між Продавцем та Покупцем.
5. Якщо зобов'язання з доставки товару покладається на Продавця, доставка здійснюється способом, який обирає Продавець. Будь-які додаткові витрати понесені Продавцем, як результат особливої вимоги стосовно доставки товару, заявленої Покупцем, здійснюються за рахунок Покупця.
6. Покупець має право повернути товар Продавцю лише за згодою Продавця. Витрати щодо можливого повернення товару покладаються на Покупця.
7. Продавцю дозволяється здійснювати часткові поставки товарів. При часткових поставках товарів Продавець має право виставляти рахунки окремо на кожну поставку.
6. Поставка товару здійснюється протягом двох тижнів, після отримання повної оплати, якщо Покупцем та Продавцем не було узгоджено інше. Якщо Покупець та Продавець дійшли згоди,



що поставка товару здійснюється до зарахування повної оплати Продавцем, товар поставляється протягом двох тижнів від дати замовлення, якщо не узгоджено інше. Доставка товару здійснюється в кількості відповідно до замовлення, за умови наявності товару на складі Продавця. Узгоджений час поставки не є кінцевим. У випадку затримки поставки, Покупець повинен повідомити Продавця про невиконання зобов'язань по договору у письмовій формі та надати йому розумний період часу для виконання договору.

Стаття 6. Збереження права власності

1. Покупець не має права використовувати та реєструвати торгівельні марки, логотипи та інші знаки, які використовує Продавець, аби відрізнити свій товар від товару інших підприємств, і не має права використовувати схожі торгівельні марки, логотипи та інші знаки. Ці умови не розповсюджуються на продаж товарів в оригінальній упаковці, на яку Продавець наносить або наніс торгові марки, логотипи або інші знаки.

2. Якщо поставлений товар продається третій особі, Покупець накладає на неї дане застереження щодо відшкодування збитків.

Стаття 7. Ціни та оплата

1. Покупець зобов'язаний сплатити обумовлену суму до поставки товару Продавцем, якщо сторони не домовились про інше.

2. У випадку, якщо Продавець поставляє товар Покупцю до отримання повної оплати від Покупця, оплата повинна бути проведена протягом 30 днів, від дати виставлення рахунку, у разі порушення цього строку, автоматично вважається, що Покупець не виконує своїх зобов'язань; покупець зобов'язаний сплатити пеню у розмірі подвійної облікової ставки НБУ за кожен день прострочення, інфляційні нарахування, 3% річних, які обраховуються з моменту невиконання обов'язків, крім випадків письмової домовленості сторін про інші строки оплати. У випадку невиконання обов'язків, Продавець має право припинити наступні поставки Покупцю.

3. У разі ліквідації, банкрутства або призупинення платежів Покупцем, строк оплати настає негайно, а Продавець має право розірвати будь-який договір з Покупцем, а також вимагати сплатити компенсацію.

4. Якщо були обумовлені платежі частинами, а Покупець не здійснює їх вчасно, повна остаточна оплата товару здійснюється негайно, без додаткового повідомлення. Штрафні санкції застосовуються відповідно до п. 2 цієї статті.

Банківські витрати оплачує Покупець.

Стаття 8. Призупинення

1. Якщо Покупець не виконує одне або кілька зобов'язань або не забезпечує їх належне та/або своєчасне виконання:

- виконання зобов'язань Продавцем автоматично і негайно призупиняється до виконання Покупцем своїх зобов'язань (в разі зобов'язань по оплаті, включаючи оплату будь-яких позасудових витрат);

- Продавець може вимагати здійснення повної оплати та/або надання достатнього забезпечення оплати від Покупця, наприклад, у формі банківської гарантії, що видається банківською установою з солідною репутацією на виконання зобов'язань Покупцем.

2. Продавець має право вимагати здійснення повної оплати та/або надання достатнього забезпечення оплати Покупцем до виконання договору, якщо є підстави вважати, що Покупець не виконає або не зможе виконати свої зобов'язання належним чином та/або у встановлені строки.

Стаття 9. Витрати на стягнення коштів

Якщо Покупець має заборгованість або не виконує одне або кілька зобов'язань по оплаті, всі витрати на стягнення коштів в судовому та позасудовому порядку погашаються Покупцем.



Стаття 10. Використання та гарантія

1. Продавець гарантує, що товар, який поставляється, буде відповідати відповідним специфікаціям на товар (за можливістю). Проте специфікації на товар не застосовуються в якості гарантії. Продавець також не гарантує, що товар буде відповідати меті, зазначеній Покупцем.

2. Вся інформація щодо якості, що гарантована Продавцем, отримується на основі репродуктивних випробувань. Інформація про якість товару, що поставляється стосується лише результатів, що отримані Продавцем при здійсненні випробування/тесту, з урахуванням умов, в яких проводилося дане випробування/тест. Не існує прямого зв'язку між наданою інформацією та результатами, отриманими Покупцем. Результат завжди залежить, серед іншого, і від місцевості, кліматичних умов та встановлених порядків.

3. Будь-які та всі гарантії Продавця втрачають силу з моменту, коли Покупець переробляє або переробив товар, змінив його упаковку або використовує товар неправильно.

4. Товари, що поставляються Продавцем, використовуються для рослинництва і не призначені (в необробленому та обробленому стані) для споживання людиною/твариною. Рослини, вирощені за допомогою зазначених товарів, можуть використовуватися для споживання людиною/твариною, тільки якщо рослини повністю відокремлені від товарів, що поставляються. Поставлені товари не можуть застосовуватися для вирощування проростків насіння овочів, оскільки проростки споживаються разом з насінням. Продавець не несе відповідальності за будь-які речовини та/або мікроорганізми, присутні на та/або в насінні.

Стаття 11. Дефекти і терміни пред'явлення претензії

1. Покупець повинен оглянути придбані товари в момент доставки або в найкоротші терміни після цього; в ході огляду Покупець перевіряє, чи відповідають поставлені товари умовам договору, а саме:

- поставлені належні товари;
- чи відповідає кількість поставлених товарів кількості, зазначеній в документах;
- чи відповідають поставлені товари узгодженим вимогам до якості або якщо такі відсутні - вимогам, які можуть висуватися для звичайного застосування та/або торгівлі.

2. Якість товару підтверджується завіреними копіями сертифікатів, що засвідчують посівні якості насіння.

3. Скарги щодо видимих недоліків товару, включаючи упаковку, повинні бути надані Продавцю в письмовій формі протягом чотирнадцяти днів, після дати поставки товару Покупцеві. Скарги стосовно невидимих або прихованих недоліків товару, включаючи упаковку, повинні бути надіслані Продавцю в письмовій формі, протягом чотирнадцяти днів після дати, коли такі недоліки були або могли бути виявлені Покупцем. Скарги повинні бути викладені таким чином, аби Продавець або третя особа могли б перевірити їх. В скарзі потрібно повідомити номер партії, деталі поставки та деталі рахунку-фактури. Покупець зобов'язаний повідомити умови, за яких товар був використаний та, у випадку перепродажу, кому товар був перепроданий. Якщо скарга не надіслана Покупцем Продавцеві у письмовій формі протягом вказаного періоду, Покупець втрачає право на отримання будь-якої форми відшкодування, в тому числі відшкодування збитків.

4. У разі тривалої суперечки між сторонами щодо посівних якостей, чистоти, а також безпеки (на вимогу будь-якої зі сторін) проводиться перевірка Нідерландською інспекційною службою з садівництва (Naktuinbouw), головний офіс якої знаходиться за адресою: Роелофарендсвен, Нідерланди, якщо інше не буде погоджено сторонами. Вартість перевірки оплачується стороною, що визнана винною. Така вимога має бути задоволеною протягом 6 місяців з дати першої заяви Покупця про проблеми, що виникли.



Перевірка здійснюється на підставі зразка, взятого та збереженого Продавцем до моменту поставки. Результати цієї перевірки мають обов'язкову силу для обох сторін, без утиску права сторін на передачу суперечок про наслідки таких результатів у відповідні установи.

Стаття 12. Надання інформації

1. Інформація, що надається Продавцем у будь-якій формі, не тягне за собою ніяких зобов'язань. Описи, рекомендації та ілюстрації в рекламних виданнях (веб-сайти, каталоги і брошури) ґрунтуються якомога точніше на досвіді проведення випробувань і практичних результатах, а також призначені виключно для загального ознайомлення і не розглядаються як показник якості та/або гарантія.

Проте Продавець ні за яких обставин не приймає на себе будь-яку відповідальність на підставі такої інформації по різних результатах, що отримані у вирощеному товарі. Покупець визначає, чи підходять йому товари для запланованих плодоовочевих культур та/або можуть вони використовуватися в місцевих умовах.

2. В інформації, що надається Продавцем, зазначеним нижче термінам даються такі значення:

- «Сприйнятливність»: нездатність сорту рослини стримати зростання і розвиток зазначеного шкідника.

- «Стійкість»: здатність сорту рослини стримати зростання і розвиток зазначеного шкідника та/або збитки, яких він завдає, в порівнянні з сприйнятливими сортами рослин в схожих умовах навколишнього середовища і при подібному впливі шкідника.

Різні види стійкості можуть свідчити про деякі симптоми захворювань або пошкодження, викликаному сильним впливом шкідника.

Існує два рівня стійкості:

i. висока стійкість (HR): сорти рослин, які істотно стримують ріст та розвиток зазначеного шкідника за умов звичайного впливу в порівнянні з сприйнятливими сортами рослин. Проте, у таких сортів рослин можуть бути виявлені деякі симптоми або пошкодження, викликані сильним впливом шкідника.

ii. середня стійкість (IR): сорти рослин, які стримують ріст та розвиток зазначеного шкідника, але у таких сортів може бути виявлений більш широкий спектр симптомів або пошкоджень у порівнянні з сортами з високою стійкістю. У сортів рослин з проміжною стійкістю все ж виявляються менш серйозні симптоми або пошкодження, ніж у сприйнятливих сортів, при вирощуванні в схожих умовах навколишнього середовища та/або при подібному впливі шкідника.

Необхідно відзначити, що, якщо стійкість заявляється у властивостях сорту рослини, вона обмежується зазначеними біотипами, патотипами, видами або породами шкідника.

Якщо в заяві про стійкість сорту не вказані біотипи, патотипи, види або породи, це означає, що по відношенню до такого шкідника відсутня загальноприйнята класифікація по біотипам, патотипам, виду або породі. Нові біотипи, патотипи, види або породи, які можуть виникнути, не передбачені в первісній заяві про стійкість

- «Імунітет»: сорт рослини не піддається впливу або інфекції внаслідок наявності вказаного шкідника.

3. Продавець може в будь-який час вважати, що інформація і дані, надані Покупцем Продавцю в рамках укладення та виконання договору, є точними та повними.

Стаття 13. Форс-мажорні обставини

1. Під форс-мажорними обставинами розуміють обставини, які не залежать від Продавця, які перешкоджають або заважають виконанню договору. Вони також включають суворі погодні умови, стихійні лиха, заходи або постанови, прийняті урядом, війну, громадські хвилювання,



руйнування виробничих об'єктів або знищення матеріалів внаслідок пожежі, епідемії, аварійне припинення подачі живлення в об'єкти громадського користування і транспорт, страйки в інших компаніях, крім компанії Продавця, а також неофіційні або політичні страйки в компанії Продавця, повний або частковий брак сировини, інших товарів та послуг, необхідних для виконання узгоджених зобов'язань, непередбачені затримки від постачальників або інших третіх осіб, від яких залежить Продавець, та складнощі транспортування.

2. Продавець в найкоротший термін повідомляє Покупця про неможливість поставки або своєчасної поставки у зв'язку з настанням форс-мажорних обставин.

3. Якщо форс-мажорна обставина триває понад 2 місяці, обидві сторони мають право розірвати договір у письмовій формі.

4. Якщо це питання настання форс-мажорних обставин (відповідно до зазначеного в цій статті), Продавець не зобов'язаний компенсувати збитки.

Стаття 14. Відповідальність

1. Продавець не несе відповідальності за шкоду, заподіяну в результаті невиконання договору, за винятком випадків, коли існують відомості, які підтверджують такий намір та/або грубу недбалість з боку Продавця та/або його співробітників.

2. Продавець не несе відповідальності за нанесені Покупцю збитки, спричинені або іншим чином пов'язані з неякісним товаром, в тому числі з упаковкою, окрім випадків, якщо такі збитки виникли в результаті навмисних, неправомірних дій або крайньої необережності зі сторони Продавця та/або його співробітників.

3. Покупець повинен обмежити (наскільки це можливо) розмір збитку щодо поставлених товарів, за якими була складена претензія Продавцю.

4. Продавець не приймає на себе будь-яку відповідальність за шкоду, заподіяну насіннєвим та/або посадковим матеріалом, який не розмножений та/або відтворений Продавцем або від його імені.

5. Якщо Продавець несе відповідальність на підставі однієї або декількох умов, така відповідальність буде обмежена сумою рахунку на поставлені товари; Продавець жодним чином не несе відповідальності за будь-які наступні збитки, упущену можливість збуту або втрачений прибуток.

6. Будь-яка можлива вимога про відшкодування шкоди на підставі даних положень та умов закінчується, якщо протягом 1 року з моменту поставки товарів на адресу Продавця не була направлена жодна письмова претензія.

Стаття 15. Звільнення від відповідальності

Покупець звільняє Продавця від відповідальності за всі позови або претензії третіх осіб щодо збитків (можливих), заподіяних або таких, що іншим чином стосуються будь-якого поставленого Продавцем товару, включаючи позови і претензії, пред'явлені на адресу Продавця, який виступає в якості виробника товарів, на підставі будь-якого положення про відповідальність за якість товару, що випускається в будь-якій країні, за винятком випадків, коли така шкода була заподіяна навмисно або у зв'язку з недбалістю Продавця та/або його співробітників.

Стаття 16. Застереження про відтворення та/або розмноженні

1. Покупець не має права використовувати поставлені товари та/або компоненти, та/або похідний посадковий матеріал для подальшого розмноження та/або відтворення вихідного матеріалу. Покупцеві заборонено (без письмового дозволу Продавця) здійснювати наступні дії щодо (розмножених) товарів та/або компонентів, та/або похідного посадкового матеріалу:

- i. застосовувати та/або використовувати їх для розмноження;



- ii. виставляти їх на продаж;
- iii. продавати їх;
- iv. імпортувати або експортувати їх та/або
- v. зберігати на складі для будь-якої з цих цілей.

Це стосується всіх сортів, переважно отриманих із сорту, що поставляється Продавцем.

2. При перепродажу поставлених товарів Продавець накладає зобов'язання по вищевказаного пункту на своїх покупців під загрозою штрафу за кожне таке порушення. Сума штрафу не повинна бути менше прибутку, отриманого Покупцем.

3. Покупець надає власнику права селекціонера (або стороні, яка діє від його імені) прямий доступ до його господарської діяльності, включаючи, зокрема, теплиці, для забезпечення Продавцю умов для проведення (дозволу проводити) перевірки. Господарська діяльність в цьому контексті також включає в себе всі дії, виконувані третіми особами від імені виробників сільськогосподарської продукції. Покупець (на вимогу Продавця) надає негайний доступ до всіх адміністративних записів по відповідному вихідному матеріалу. Покупець також накладає вищевказані зобов'язання на своїх покупців.

Стаття 17. Використання товарних марок і знаків

Покупець не може використовувати товарні марки і знаки, що застосовуються Продавцем, для виділення своїх товарів серед товарів інших юридичних осіб/ компаній або використовувати товарні марки і знаки, які недостатньо відрізняються від наявних у Продавця. Виняток становить той випадок, коли це стосується торгівлі товарами в оригінальній упаковці Продавця з товарними марками і знаками, нанесеними на них Продавцем.

Стаття 18. Генетично модифіковані організми (ГМО)

За винятком випадків, коли товари особливим чином позначені як ГМО, насіння сортів, які поставляються Покупцеві, отримані без застосування технологій генетичної модифікації, що призвело б до отримання генетично модифікованих організмів, до яких застосовується Директива 2001/18 Європейського парламенту і Ради (ЄС) від 12 березня 2001 року про навмисне введення в навколишнє середовище генетично модифікованих організмів. Так як не виключається, що генетично модифіковані рослини також вирощені третіми особами в насінневих господарствах, неможливо повністю запобігти випадковій присутності генетично модифікованих матеріалів і гарантувати, що партії поставленого насіння не містять будь-яких слідів генетично модифікованих рослин.

Стаття 19. Недійсність положень Договору.

1. Якщо будь-яке з положень цих умов визнається недійсним, таке становище автоматично (в силу закону) замінюється дійсним положенням, яке якомога точніше відповідає змісту недійсного положення. Сторони (при необхідності) проводять розумні консультації по тексту такого нового положення.

2. У такому випадку інші положення цих умов залишаються в силі (наскільки це можливо).

Стаття 20. Вирішення спорів

1. За винятком випадків, коли сторони домовилися про вирішення спору шляхом проведення переговорів. Якщо відповідний спір неможливо вирішити шляхом переговорів, він вирішується в судовому порядку за встановленою підвідомчістю та підсудністю такого спору відповідно до чинного в Україні законодавства.

2. Проте в разі виникнення спору між сторонами, в першу чергу, будуть прагнути врегулювати спір мирним шляхом в ході переговорів чи інакше за участі або посередництва до його передачі на розгляд у відповідний суд.

Стаття 21. Право, що застосовується і інші застосовані умови

1. Всі відносини між Продавцем та Покупцем регулюються законодавством України.